

OXFORD STUDIES IN THE HISTORY OF ENGLISH

MIDDLE ENGLISH
VERBS OF EMOTION
AND IMPERSONAL
CONSTRUCTIONS

Verb Meaning and
Syntax in Diachrony

AYUMI MIURA



Middle English Verbs
of Emotion and Impersonal
Constructions

Verb Meaning and Syntax in Diachrony

AYUMI MIURA



OXFORD
UNIVERSITY PRESS

OXFORD
UNIVERSITY PRESS

Oxford University Press is a department of the University of Oxford.
It furthers the University's objective of excellence in research, scholarship,
and education by publishing worldwide.

Oxford New York

Auckland Cape Town Dar es Salaam Hong Kong Karachi
Kuala Lumpur Madrid Melbourne Mexico City Nairobi
New Delhi Shanghai Taipei Toronto

With offices in

Argentina Austria Brazil Chile Czech Republic France Greece
Guatemala Hungary Italy Japan Poland Portugal Singapore
South Korea Switzerland Thailand Turkey Ukraine Vietnam

Oxford is a registered trade mark of Oxford University Press
in the UK and certain other countries.

Published in the United States of America by
Oxford University Press
198 Madison Avenue, New York, NY 10016

© Oxford University Press 2015

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced,
stored in a retrieval system, or transmitted, in any form or by any means,
without the prior permission in writing of Oxford University Press,
or as expressly permitted by law, by license, or under terms agreed with the
appropriate reproduction rights organization. Inquiries concerning reproduction
outside the scope of the above should be sent to the Rights Department,
Oxford University Press, at the address above.

You must not circulate this work in any other form
and you must impose this same condition on any acquirer.

Library of Congress Cataloging-in-Publication Data
Miura, Ayumi, author.

Middle English verbs of emotion and impersonal constructions : verb meaning and syntax
in diachrony / Ayumi Miura.

p. cm. — (Oxford studies in the history of English)

Includes bibliographical references and index.

ISBN 978-0-19-994715-7 (hardcover : alk. paper) — ISBN 978-0-19-994716-4 (ebook : alk.
paper) 1. English language—Middle English, 1100-1500—Verb. 2. English language—Middle

English, 1100-1500—Syntax. 3. English language—Middle English, 1100-1500—Versification.

4. English language—History.

PE587M58 2015

427'.02—dc23

2014018519

9 8 7 6 5 4 3 2 1

Printed in the United States of America on acid-free paper

Middle English Verbs of Emotion
and Impersonal Constructions

OXFORD STUDIES IN THE HISTORY OF ENGLISH

General Editor

Terttu Nevalainen, University of Helsinki

Editorial Board

Laurel Brinton, University of British Columbia

Donka Minkova, UCLA

Thomas Kohnen, University of Cologne

Ingrid Tieken-Boon van Ostade, University of Leiden

The Early English Impersonal Construction

Ruth Möhlig-Falke

Information Structure and Syntactic Change in the History of English

Edited by Anneli Meurman-Solin, María José López-Couso, and Bettelou Los

Spreading Patterns

Hendrik De Smet

Constructions and Environments

Peter Petré

Middle English Verbs of Emotion and Impersonal Constructions

Ayumi Miura

LIST OF TABLES

- 4.1 Distribution of impersonal verbs in the *HTOED* 'Emotion' categories 91
- 5.1 Complementation patterns of impersonal constructions with impersonal verbs of Fear 103
- 5.2 Impersonal and near-synonymous non-impersonal verbs of Fear before the fourteenth century: Examples of Experiencer-subject intransitive, transitive, passive, and reflexive constructions 110
- 5.3 Impersonal and near-synonymous non-impersonal verbs of Fear before the fourteenth century: Examples of ToE-subject transitive constructions 114
- 5.4 Impersonal and near-synonymous non-impersonal verbs of Fear before the fourteenth century: Examples of (in)animate Targets of Emotion 116
- 5.5 Impersonal and near-synonymous non-impersonal verbs of Fear in the fourteenth and fifteenth centuries: Examples of word pairs and MS variants 118
- 5.6 Impersonal and near-synonymous non-impersonal verbs of Fear in the fourteenth and fifteenth centuries: Examples of Experiencer-subject intransitive, transitive, passive, and reflexive constructions 119
- 5.7 Impersonal and near-synonymous non-impersonal verbs of Fear in the fourteenth and fifteenth centuries: Examples of ToE-subject transitive constructions 123
- 5.8 Impersonal and near-synonymous non-impersonal verbs of Fear in the fourteenth and fifteenth centuries: Examples of (in)animate Targets of Emotion 127
- 5.9 Complementation patterns of impersonal constructions with impersonal verbs of Anger 130

- 5.10 Impersonal and near-synonymous non-impersonal verbs of Anger before the fourteenth century: Examples of Experiencer-subject intransitive, transitive, passive, and reflexive constructions 134
- 5.11 Impersonal and near-synonymous non-impersonal verbs of Anger before the fourteenth century: Examples of ToE-subject transitive constructions 135
- 5.12 Impersonal and near-synonymous non-impersonal verbs of Anger before the fourteenth century: Examples of (in)animate Targets of Emotion 137
- 5.13 Impersonal and near-synonymous non-impersonal verbs of Anger in the fourteenth and fifteenth centuries: Examples of word pairs and MS variants 139
- 5.14 Impersonal and near-synonymous non-impersonal verbs of Anger in the fourteenth and fifteenth centuries: Examples of Experiencer-subject intransitive, transitive, passive, and reflexive constructions 141
- 5.15 Impersonal and near-synonymous non-impersonal verbs of Anger in the fourteenth and fifteenth centuries: Examples of ToE-subject transitive constructions 145
- 5.16 Impersonal and near-synonymous non-impersonal verbs of Anger in the fourteenth and fifteenth centuries: Examples of (in)animate Targets of Emotion 148
- 5.17 Complementation patterns of impersonal constructions with impersonal verbs of Pity/compassion 150
- 5.18 Impersonal and near-synonymous non-impersonal verbs of Pity/compassion: Examples of Experiencer-subject intransitive, transitive, passive, and reflexive constructions 152
- 5.19 Impersonal and near-synonymous non-impersonal verbs of Pity/compassion: Examples of (in)animate Targets of Emotion 156
- 5.20 Complementation patterns of impersonal constructions with impersonal verbs of Humility 157
- 5.21 Impersonal and near-synonymous non-impersonal verbs of Humility: Examples of Experiencer-subject intransitive, transitive, passive, and reflexive constructions 159
- 5.22 Impersonal and near-synonymous non-impersonal verbs of Humility: Examples of ToE-subject transitive constructions 161
- 5.23 Impersonal and near-synonymous non-impersonal verbs of Humility: Examples of word pairs and MS variants 161
- 5.24 Impersonal and near-synonymous non-impersonal verbs of Humility: Examples of (in)animate Targets of Emotion 163

- 5.25 Complementation patterns of impersonal constructions with impersonal verbs of Hatred/enmity 166
- 5.26 Impersonal and near-synonymous non-impersonal verbs of Hatred/enmity: Examples of word pairs and MS variants 169
- 5.27 Impersonal and near-synonymous non-impersonal verbs of Hatred/enmity: Examples of Experiencer-subject intransitive, transitive, passive, and reflexive constructions 170
- 5.28 Impersonal and near-synonymous non-impersonal verbs of Hatred/enmity: Examples of ToE-subject transitive constructions 171
- 5.29 Impersonal and near-synonymous non-impersonal verbs of Hatred/enmity: Examples of (in)animate Targets of Emotion 174
- 5.30 Complementation patterns of impersonal constructions with impersonal verbs of Pleasure/enjoyment 175
- 5.31 Complementation patterns of impersonal constructions with formal *it* with impersonal verbs of Pleasure/enjoyment 178
- 5.32 Impersonal and near-synonymous non-impersonal verbs of Pleasure/enjoyment: Examples of word pairs and MS variants 180
- 5.33 Impersonal and near-synonymous non-impersonal verbs of Pleasure/enjoyment: Examples of ToE-subject transitive constructions 181
- 5.34 Impersonal and near-synonymous non-impersonal verbs of Pleasure/enjoyment: Examples of Experiencer-subject intransitive, transitive, passive, and reflexive constructions 185
- 5.35 Impersonal and near-synonymous non-impersonal verbs of Pleasure/enjoyment: Examples of (in)animate Targets of Emotion 192
- 5.36 Complementation patterns of impersonal constructions with impersonal verbs of Mental pain/suffering 195
- 5.37 Complementation patterns of impersonal constructions with formal *it* with impersonal verbs of Mental pain/suffering 198
- 5.38 Complementation patterns of impersonal constructions with formal *that* with impersonal verbs of Mental pain/suffering 198
- 5.39 Impersonal and near-synonymous non-impersonal verbs of Mental pain/suffering: Examples of word pairs and MS variants 200
- 5.40 Impersonal and near-synonymous non-impersonal verbs of Mental pain/suffering: Examples of ToE-subject transitive constructions 203
- 5.41 Impersonal and near-synonymous non-impersonal verbs of Mental pain/suffering: Examples of Experiencer-subject intransitive, transitive, passive, and reflexive constructions 205
- 5.42 Impersonal and near-synonymous non-impersonal verbs of Mental pain/suffering: Examples of (in)animate Targets of Emotion 211

5.43 Verbs of Jealousy/envy: Examples of Experiencer-subject intransitive, transitive, passive, and reflexive constructions 214

5.44 Verbs of Jealousy/envy: Examples of (in)animate Targets of Emotion 215

5.45 Verbs of Pride: Examples of ToE-subject transitive constructions 217

5.46 Verbs of Pride: Examples of Experiencer-subject intransitive, transitive, passive, and reflexive constructions 218

5.47 Verbs of Pride: Examples of (in)animate Targets of Emotion 220

5.48 Verbs of Courage: Examples of ToE-subject transitive constructions 221

5.49 Verbs of Courage: Examples of Experiencer-subject intransitive, transitive, passive, and reflexive constructions 222

5.50 Verbs of Courage: Examples of (in)animate Targets of Emotion 224

6.1 Diachronic changes in parameters of impersonal usage 236

ACKNOWLEDGEMENTS

This book is a revised version of my PhD thesis submitted to the University of Manchester in September 2011 and accepted with no corrections in November of the same year. The three-year research project received generous financial support from Overseas Research Students Award Scheme, School of Languages, Linguistics and Cultures (now School of Arts, Languages and Cultures) at the University of Manchester, and Rotary Foundation Ambassadorial Scholarships.

I owe my utmost gratitude to my PhD supervisors Professor David Denison and Dr Nuria Yáñez-Bouza. Ever since I started the programme they have endeavoured to provide me with all the guidance that they could think of in order to make me a better scholar and improve the quality of my thesis. They always generously afforded the time out of their extremely busy academic life to listen to my 'yells' with genuine sympathy and thought earnestly about what they should do to help me. Their feedback on my various (often unstructured) ideas and writings at supervision meetings, via email and Skype was most meticulous and sincere. They never lost faith in me and my work but continued to encourage me with warmest smiles and showers of heartfelt compliments. That I was supervised by them is my most precious treasure in my life in Manchester, and it will certainly remain to be my strongest emotional support in the future.

I am also deeply obligated to my advisor Dr Ricardo Bermúdez-Otero and my 'unofficial' advisor Dr Andrew Koontz-Garboden. At each research panel meeting Ricardo offered a number of helpful criticisms about my work and prompted me to think more constructively and from different perspectives, often in ways which did not occur to me, David, or Nuria. Andrew was never my advisor legally but willingly invested a great deal of time and effort to share his expertise over some fundamental issues in this book. The knowledge that I have accumulated about lexical semantics and psych-verbs is all thanks to Andrew's reliable instruction. Thanks also go to the examiners of my thesis, Professor John Payne

and Professor Jeremy J. Smith, for their thought-provoking discussions during the viva voce, results of which are duly incorporated into this book, and for their strong recommendation to publish the thesis.

Among those outside my supervision and examination team, I am most grateful to Dr Cynthia Allen and Dr Ruth Möhlig-Falke. Cindy encouraged me that the topic of my thesis was an area where there was still work to be done and offered detailed comments when I consulted her on some challenging matters. I hope that this book is a better product than the thesis while still maintaining its original strengths. Ruth's outstanding PhD thesis and her monograph based on it (Möhlig-Falke 2009, 2012) as well as all the personal exchanges with her over the years (re)taught me much about impersonals. In publishing yet another book on impersonals, I never intend to deny the value of her study, but I hope that our books will be seen as complementary.

I also benefited considerably from the feedback which I received at various opportunities. I am much indebted to Professor Sylvia Adamson, Dr Ruth Carroll, Dr Philip Durkin, Dr Julia Fernández Cuesta, Professor Susan Fitzmaurice, Professor Dr Marianne Hundt, and Professor Geoffrey Russom for their valuable comments on my conference presentations while I was still working on my thesis. I am especially grateful to Marianne for her continued sincere encouragement. Professor Martin Durrell, Dr Susen Faulhaber, and Professor Elizabeth Traugott gave me insightful opinions about preliminary ideas in this book. I also learned from the feedback given by the audience at conferences after the project was completed.

Choosing one of the most researched topics in English historical syntax inevitably resulted in the need to acquire a vast amount of literature and other resources. Professor Hans-Jürgen Diller, Dr Lucía Loureiro-Porto, and Professor Dr Janusz Malak kindly sent me copies of their own valuable works, from which I learned immensely. Dr Gabriela Alboiu, Dr Geri Popova, Dr Shogun Seki, and Lucía again helped me obtain important publications which were completely out of my reach. Dr Kate Wild gave me near-final Excel files of the relevant 'Emotion' categories in the *HTOED*, which greatly facilitated the compilation of the list of verbs studied in this book, while Professor Christian Kay patiently answered all my minute queries about the thesaurus.

Among those involved in the production of this book, I owe a deep debt of gratitude to the two anonymous reviewers for their extremely thorough reading of the original manuscript and numerous constructive comments and suggestions, which made me realize infelicities in my argument and data analysis. Neither of them nor anyone else acknowledged here is to be held responsible for any errors that remain in the completed book. I am indebted to Professor Terttu Nevalainen for accepting the book in her series and to Ms Debra Shafer for issuing a permission to reproduce definitions and quotations extensively from the *Middle English Dictionary*, all editions, by Robert E. Lewis et al. (Ann Arbor: University of Michigan Press, 1920s–2001).

Although my project formally started after I moved to Manchester, it is founded solidly on my education and research experience while I was in Japan.

I am obliged particularly to Professor Jun Terasawa for his attentive instruction during my postgraduate days at the University of Tokyo. I would also like to thank my BA supervisor Professor Kazuyuki Urata for teaching me the joy of studying the history of the English language and Professor Osamu Fukushima for offering me the first training in reading Old and Middle English (and for first letting me notice that impersonals are interesting).

My friends and colleagues in Japan, the United Kingdom, and elsewhere, both in and out of the academia, provided constant mental and often material support. I truly appreciate their sharing pleasant time with me and thinking of me, often from afar. My Rotary host counsellor couple Dr Vikram Tanna and Mrs Rita Tanna treated me as one of their family members and offered the best hospitality that one could ever expect in a foreign country.

My family have always offered unconditional support to me and respected my every decision about life. I hope that they will be proud of what I accomplished during the journey away from them and what I will continue to achieve in my life back in Japan.

June 2013
Ayumi Miura

ABBREVIATIONS

ACC	accusative
AF	Anglo-French
AN	Anglo-Norman
AND	<i>Anglo-Norman Dictionary</i>
BT	the main volume of Bosworth & Toller's <i>An Anglo-Saxon Dictionary</i>
BTS	<i>Supplement</i> of Bosworth & Toller's <i>An Anglo-Saxon Dictionary</i>
BT(S)	the main volume and <i>Supplement</i> of Bosworth & Toller's <i>An Anglo-Saxon Dictionary</i>
CL	finite clause
DAT	dative
DOE	<i>Dictionary of Old English</i>
eOE	early Old English
Exp	Experiencer
exx.	examples
GEN	genitive
HTOED	<i>Historical Thesaurus of the Oxford English Dictionary</i>
impers.	impersonal
INF	infinitive
L	Latin
lOE	late Old English
ME	Middle English
MED	<i>Middle English Dictionary</i>
MS	manuscript
NOM	nominative
non-impers.	non-impersonal
NP	noun phrase
NP-OBJ	object noun phrase
NP-SBJ	subject noun phrase

OBJ	objective
OE	Old English
OED	<i>Oxford English Dictionary</i>
OF	Old French
ON	Old Norse
PART	partitive
PDE	Present-day English
PL	plural
PP	prepositional phrase
PPL	past participle
REFL	reflexive pronoun
SG	singular
ToE	Target of Emotion
TOE	<i>Thesaurus of Old English</i>
3SG	third person singular

Unless otherwise stated, abbreviations of references for Old and Middle English examples are those used in the *Dictionary of Old English* Web Corpus and *Middle English Dictionary* respectively. List of short titles cited in the *DOE* Web Corpus is available at <<http://www.doe.utoronto.ca/st/index.html>>, while the list of stencils in the *MED* can be browsed under the HyperBibliography <<http://quod.lib.umich.edu/h/hyperbib/>>.

CONTENTS

<i>List of Tables</i>	ix
<i>Acknowledgements</i>	xiii
<i>Abbreviations</i>	xvi

CHAPTER 1 Introduction 1

1.1 Aims of the Book	1
1.2 Definitions of 'Impersonals' in Previous Studies	3
1.2.1 Terminological Controversy	3
1.2.2 Morphosyntactic Definitions of Impersonals	4
1.2.3 Historical Outline of Impersonals	8
1.2.4 Semantic Definitions of Impersonals	9
1.2.4.1 Meanings Expressed by 'Impersonal Constructions'	10
1.2.4.2 Meanings Expressed by 'Impersonal Verbs'	13
1.3 Issues to be Addressed	15
1.3.1 Feasibility of Making Semantic Distinctions between Impersonal and Non-impersonal Verbs	15
1.3.2 Emphasis on Middle English	16
1.3.3 Insights from Psych-Verbs in Modern Languages	17
1.4 Outline of the Book	18

CHAPTER 2	Theoretical and Methodological Considerations	21
2.1	Positive and Negative Evidence for Studying the Syntax of a Historical Language	22
2.2	Case Studies of Near-synonymous Verbs in Early English	23
2.2.1	Elmer (1983) in Valency-Based Grammar	24
2.2.2	Denison (1990) and Loureiro-Porto (2009) on Complementation Patterns	26
2.2.3	Allen (1995) and the Role of Animacy	30
2.2.4	Carroll (1997) in Levin's (1993) Framework	33
2.3	Semantic Roles: Descriptive Adequacy	36
2.4	Event Structure of Psych-Verbs in Modern Languages	37
2.4.1	Causation	38
2.4.2	Aspect: Stative or Non-stative	40
2.5	Summary: Organizational Framework of the Main Data Analysis	45
CHAPTER 3	Verbs of Emotion and the <i>Historical Thesaurus of the Oxford English Dictionary</i>	47
3.1	Limiting the Field of Investigation	47
3.2	The <i>Historical Thesaurus of the Oxford English Dictionary</i> (HTOED)	50
3.3	Problems with Using the HTOED	53
CHAPTER 4	Old and Middle English Impersonal Verbs of Emotion: Analysis from Dictionary Meanings	56
4.1	Initial Processes of List-Compiling	56
4.2	Pleasure/Enjoyment	60
4.3	Mental Pain/Suffering	67
4.4	Anger	76
4.5	Hatred/Enmity	79
4.6	Pity/Compassion	82
4.7	Humility	84
4.8	Fear	86
4.9	Summary: Regularities across Semantic Categories?	90

CHAPTER 5	Semantic Distinctions between Impersonal and Non-impersonal Verbs of Emotion: Evidence from Entries in the <i>Middle English Dictionary</i>	95
5.1	Choice of Corpora: Using the <i>MED</i> Entries as a Database	96
5.2	Factors to Examine Revisited	98
5.3	Verbs of Fear	103
5.3.1	Characteristics of Impersonal Constructions	103
5.3.2	Impersonal and Non-impersonal Verbs Compared	108
5.3.2.1	Before the Fourteenth Century	109
5.3.2.2	From the Fourteenth Century	117
5.4	Verbs of Anger	129
5.4.1	Characteristics of Impersonal Constructions	129
5.4.2	Impersonal and Non-impersonal Verbs Compared	132
5.4.2.1	Before the Fourteenth Century	133
5.4.2.2	From the Fourteenth Century	138
5.5	Verbs of Pity/Compassion	149
5.5.1	Characteristics of Impersonal Constructions	149
5.5.2	Impersonal and Non-impersonal Verbs Compared	151
5.6	Verbs of Humility	156
5.6.1	Characteristics of Impersonal Constructions	156
5.6.2	Impersonal and Non-impersonal Verbs Compared	158
5.7	Verbs of Hatred/Enmity	166
5.7.1	Characteristics of Impersonal Constructions	166
5.7.2	Impersonal and Non-impersonal Verbs Compared	168
5.8	Verbs of Pleasure/Enjoyment	175
5.8.1	Characteristics of Impersonal Constructions	175
5.8.2	Impersonal and Non-impersonal Verbs Compared	178
5.9	Verbs of Mental Pain/Suffering	195
5.9.1	Characteristics of Impersonal Constructions	195
5.9.2	Impersonal and Non-impersonal Verbs Compared	199